

Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser

(2001/C 86/03)

Med denne offentliggørelse åbnes der mulighed for at fremsætte indsigelser, jf. artikel 7 i nævnte forordning. Enhver indsigelse mod denne ansøgning skal fremsættes via myndighederne i en medlemsstat senest seks måneder efter denne offentliggørelse. Offentliggørelsen er begrundet i de forhold, som er beskrevet nedenfor, navnlig under punkt 4.6, der giver grundlag for at betragte ansøgningen som berettiget efter forordning (EØF) nr. 2081/92.

RÅDETS FORORDNING (EØF) nr. 2081/92

REGISTRERINGSANSØGNING: ARTIKEL 5

BOB (x) BGB ()

Nationalt sagsnummer: 56

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed

Navn: Subdirección General de Denominaciones de Calidad — Dirección General de Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación — Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, España

Adresse: Paseo Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Tlf. (34) 913 47 53 94

Fax (34) 913 47 54 10.

2. Ansøgende sammenslutning

2.1. Navn: Asociación de Productores y Comercializadores de Manzanas Reinetas del Bierzo

2.2. Adresse: Carretera N-VI, km 396
E-24549 Carracedelo (León)

Tlf. (34) 987 56 27 13

Fax (34) 987 56 27 13.

2.3. Sammensætning: producent/forarbejdningsvirksomhed (x) andet ()

3. Produktets art: Æbler — kategori: 1.6 frugt

4. Varespecifikation

(resumé af betingelserne i artikel 4, stk. 2)

4.1. **Navn:** Manzana Reineta del Bierzo

4.2. **Beskrivelse:** Æbler (frugter af arten *Malus domestica* Borkh) af sorterne Reineta Blanca eller Reineta del Canadá og Reineta Gris til friskkonsum.

Æblerne med beskyttet oprindelsesbetegnelse sorteres i klasserne »Ekstra« og »I« i henhold til forordning (EØF) nr. 920/89 eller anden lovgivning, som erstatter denne.

Æbler, der sælges med beskyttet oprindelsesbetegnelse, skal have følgende fysiske og kemiske egenskaber:

— Frugtkødet skal ved måling med et 11 mm-stempel have en fasthed på over 7 kg.

— Refraktionsindeks: over 14 brix-grader.

— Syrlighed: over 7 gram æblesyre/liter.

Æblerne med beskyttet oprindelsesbetegnelse skal have egenskaber, der er typiske for æbler af sorterne Reineta gris og Reineta blanco eller Reineta del Canadá, som traditionelt dyrkes i El Bierzo. Der er tale om følgende egenskaber:

- duft og aroma: en blanding af syrlighed, urter, modne æbler og vanille
- fasthed: æblerne har fast eller meget fast frugtkød
- saftighed: meget saftige
- æblerne er kun meget lidt melede
- sødme: søde eller meget søde
- syrlighed: syrlige eller meget syrlige
- samlet smagsindtryk: stærk, intensiv og velafbalanceret hvad angår syrlighed og sødme
- den tynde korkhud, der er typisk for de beskyttede sorter, dækker det meste af frugten
- frugternes typiske farver er følgende: Reineta Blanca eller Reineta del Canadá: mørkegrønne; Reineta Gris: grågrønne.

- 4.3. **Geografisk område:** Frugterne produceres, høstes og pakkes i det område, der hedder El Bierzo, i den nordvestlige del af provinsen León i den selvstyrende region Castilla y León.

El Bierzo omfatter følgende kommuner: Arganza, Balboa, Barjas, Bembibre, Benuza, Berlanga del Bierzo, Borrenes, Cabañas Raras, Cacabelos, Camponaraya, Candín, Carracedelo, Carucedo, Castropodame, Congosto, Corullón, Cubillos del Sil, Fabero, Folgoso de la Ribera, Igüeña, Molinaseca, Noceda del Bierzo, Oencia, Páramo del Sil, Peranzanes, Ponferrada, Priaranza del Bierzo, Puente de Domingo Flórez, Sancedo, Sobrado, Toreno, Torre del Bierzo, Trabadelo, Vega de Espinareda, Vega de Valcarce, Villadecanes og Villafranca del Bierzo.

El Bierzo er et 2 903 km² stort område og udgør 18,7 % af León-provinsen. 44,88 % af produktionsområdet i det afgrænsede geografiske område ligger i mindre end 750 meters højde.

- 4.4. **Bevis for oprindelse:** Oprindelsesgarantien for Reineta-æblerne fra El Bierzo er baseret på kontrol og certificering:

- Æblerne kommer fra registrerede plantager i det geografisk afgrænsede produktionsområde og oplagres og pakkes i virksomheder, der ligeledes er beliggende i dette område.
- Kontrolinstansen fører tilsyn med de registrerede plantager og virksomheder.
- Kontrolinstansens arbejdsopgaver er fastsat i en forordning om kontrol og certificering af de produkter, som er omfattet af den beskyttede oprindelsesbetegnelse Manzana Reineta del Bierzo. Denne forordning er i overensstemmelse med de generelle regler for organer, der certificerer produkter. Disse regler er fastlagt ved standarden EN-54011.
- Kontrolinstansens procedurer til certificering af de æbler, der er beskyttet af oprindelsesbetegnelsen, findes nedskrevet i et dokument og er i overensstemmelse med forordningen.

- 4.5. **Fremstillingsmetode:** Plantagerne til produktion af æblerne med beskyttet oprindelsesbetegnelse skal være beliggende mindre end 750 m over havets overflade, og jordernes pH-værdi skal være mindre end 6. Plantagerne skal desuden være mindst tre år gamle. Plantning og beskæring skal være tilpasset efter jordbunden og kombinationen af grundstamme og sort.

Hvad angår vegetationsdækket, vanding og skadedyrsbekæmpelse, anvender man de mest effektive metoder. Der anvendes tilstrækkelig gødning til at opretholde en korrekt balance og sikre en passende næringstilførsel til træerne. Der anvendes udynding til regulering af produktionen.

Æblerne plukkes, når de fysiske, kemiske og organoleptiske egenskaber er optimale. Til høst og transport anvendes metoder, der beskytter æblerne mest muligt mod beskadigelse.

Til oplagring og pakning anvendes metoder, der gør det muligt at bevare de fysiske, kemiske og organoleptiske egenskaber, som er typiske for æbler med den beskyttede oprindelsesbetegnelse.

4.6. **Tilknytning**

Historisk

Indførelsen af Reineta-æblerne til El Bierzo sker dels sammen med Romerrigets kolonisering af området, dels i forbindelse med religiøse ordeners etablering af klostre og frugtplantager i 1100-, 1200- og 1300-tallet. Pilgrimstogterne til Santiago de Compostela har også haft en betydning herfor, og der findes mange historiske vidnesbyrd om besøgende og pilgrimme i området i denne periode.

Det naturlige miljø

Det afgrænsede geografiske område er en forkastningsforbydning omgivet af et bælte af bjerge, og det er kun via Sil-dalen, at man har nem adgang til området. Højden i området går lige fra 340 m og op til 2 117 m. Den gennemsnitlige højde over havet i produktionsområdet er 600 m.

El Bierzos klima påvirkes af både Atlanterhavet og Middelhavet. Vindene fra nordvest bringer nedbør til området. På grund af de bjerge, der afgrænser området fra det øvrige Spanien, har man her gunstigere temperaturer end på højsletten. Placeringen mellem 42° 20' og 42° 50' har betydning for fordelingen af soltimer i løbet af året, som er en meget vigtig faktor i forbindelse med reineta-æblets udvikling.

Der er et direkte samspil mellem på den ene side antallet af soltimer, solstrålingen og temperaturen og på den anden siden mængden af opløselige stoffer og sukker i æblerne, og dette samspil har betydning for forholdet mellem syrlighed og sødme og smag. Frugtkødets hårdhed bestemmes af klimaet og kombinationen af temperatur og fugtighed på det tidspunkt, hvor æblet modnes. Høsten af reineta-æblerne begynder normalt mellem den 8. og den 15. september. Frugtkødets hårdhed og karakteristiske konsistens skyldes dagtemperaturerne om sommeren, som ligger på omkring 27 °C, og de kølige nattemperaturer omkring høsttidspunktet på omkring 13 °C.

Nedbøren i august og september giver en høj relativ luftfugtighed og morgentåge. Denne fugtighed plejer at fremkalde overfladerust, som er meget typisk for reineta-æbler, der produceres i El Bierzo, og som ikke findes naturligt på æbler af denne sort, hvis de produceres andre steder.

4.7. **Kontrolinstans**

Navn: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Manzana Reineta del Bierzo

Adresse: Ctra. N-VI, km 398, E-24549 Carracedelo (León)

Tlf. (34) 987 56 28 66

Fax (34) 987 56 28 69

E-post: conseman@lesein.es.

Consejo Regulador de la Denominación de Origen »Manzana Reineta del Bierzo« opfylder standard EN-45011.

4.8. **Mærkning:** På etiketterne, som anvendes på emballagen, anføres obligatorisk »Denominación de Origen Manzana Reineta del Bierzo« og det tilhørende logo. Emballagen forsynes endvidere med numre, der udstedes af el Consejo Regulador (tilsynsrådet).

4.9. **Krav i nationale bestemmelser:** Lov nr. 25/1970 af 2. december 1970 »Estatuto de la Viña, del Vino y de los Alcoholes«.

EF-nummer: G/E/00115/1999.12.27.

Dato for modtagelse af den fuldstændige ansøgning: 7. april 2000.